

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

**Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2013. április 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — František Ryneš kontra Úřad pro ochranu osobních údajů**

(C-212/13. sz. ügy)

(2013/C 207/19)

Az eljárás nyelve: cseh

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Nejvyšší správní soud

**Az alapeljárás felei**

Felperes: František Ryneš

Alperes: Úřad pro ochranu osobních údajů

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Akkor is a 95/46/EK irányelv<sup>(1)</sup> 3. cikkének (2) bekezdése értelmében vett, „a természetes személy által kizárólag személyes célra, vagy háztartási tevékenysége keretében végzett személyes adat-kezelésnek” minősíthető e egy családi házra szerelt kamerarendszernek a ház tulajdonosai v vagyonaának, egészségének és életének védelme céljából történő működtetése, ha e rendszer közterületet is megfigyel?

<sup>(1)</sup> A személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).

**A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Impresa Pizzarotti & C. Spa kontra Comune di Bari**

(C-213/13. sz. ügy)

(2013/C 207/20)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Consiglio di Stato

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Impresa Pizzarotti & C. Spa

Alperes: Comune di Bari

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Építési beruházásra irányuló — még ha a bérleti szerződés egyes jellemzőivel vegyített — közbeszerzésnek minősül-e a megkötés előtt álló, jövőbeni dologra vonatkozó bérleti szerződés, ideértve a legutóbb javasolt, a bérbevitelre vonatkozó egyoldalú kötelezettségvállalást is, és következésképpen elutasítandó-e az említett szerződésnek a közbeszerzési szabályozás hatálya alól a 2004/18/EK irányelv<sup>(1)</sup> 16. cikke alapján kizárt szerződések közé sorolása?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén, tekintheti-e hatálytalannak a nemzeti bíróság, nevezetesen a jelen kérdést előterjesztő bíróság a szóban forgó ügyben esetleg született, a következőkben leírt ítéletet, mivel az lehetővé tette a közbeszerzésekre vonatkozó közösségi jogi szabályozással ellentétes helyzet fennállását, tehát végrehajtható-e a közösségi joggal ellentétes ítélet?

<sup>(1)</sup> Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlament és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.)

**A Tribunale di Trento (Olaszország) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Teresa Mascellani kontra Ministero della Giustizia**

(C-221/13. sz. ügy)

(2013/C 207/21)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale di Trento

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Teresa Mascellani

Alperes: Ministero della Giustizia

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. A 97/81/EK irányelvvel<sup>(1)</sup> átültetett megállapodás 5. szakaszának 2. pontját (amely úgy rendelkezik, hogy „a teljes munkaidőben történő foglalkoztatásról a részmunkaidős foglalkoztatásra történő áttérés (vagy fordítva) munkavállaló által történő visszautasítása önmagában nem jelent elegendő jogalapot a foglalkoztatás megszüntetésére, a nemzeti jogszabályokkal, kollektív megállapodásokkal és gyakorlattal